

# TISZAVIDÉK

VEGYES TARTALMU HETILAP.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre . . . 4 frt. <sup>1/2</sup> Negyed évre . . . 1 frt.  
Fél évre . . . 2 frt. <sup>1/2</sup> Egyes szám ára 8 kr.  
Megjelen minden vasárnap reggel.  
Hirdetéseket úgy a kiadóhivatal, mint a Reiter-  
ügynökség Budapesten jutányosan vesz fel.

Felelős szerkesztő:

S Z I L B E R J Á N O S.

## SZERKESZTŐSEG:

Csongrád, Magtár-utca 41. szám, hová a lap szellemi  
részét illető minden közlemény intézendő.

## KIADÓHIVATAL:

Csongrád, Magtár-utca 41. szám, hová az előfizeté-  
sek, hirdetések intézendők.

## A vármegye legújabb szeny- nyese.

Kissé különösen hangzik a cik-  
künk élére állítottam, hogy valami  
új is, meg szennyes is legyen egy-  
uttal, de alkalmasabb kifejezést alig  
találunk azon botrány megjelölésére,  
mely ez idő szerint vármegyénk  
közigazgatását foglalkoztatja.

Egy sokáig takargatott botrányról  
van ismét szó, mely Hoffer Antal  
volt szentesi kir. közjegyző halálá-  
val elpalástolhatatlanul kipattant és a  
mely jellemzi ama rohdadt állapo-  
tokat, melyek Csongrádmegye köz-  
igazgatásában a mai rendszer mel-  
lett uralkodnak,

Sokáig suttogott róla a hir, hogy  
bajok vannak a szentesi királyi  
közjegyzői irodában, sőt Szentes  
város árvaszéke több ízben panaszt  
is emelt a vármegyénél, hogy a  
királyi közjegyző példátlanul ha-  
nyag a hagyaték letárgyalásában.  
De mindannak nem lett fogantja,  
sőt még Szentes város árvaszéke  
kapott dorgálást, hogy mit vádasko-  
dik az ellen a derék közjegyző ellen?

A közjegyző bekövetkezett halála  
alkalmával aztán lehullott a lepel a  
takargatott sebről s előttünk áll az  
a maga borzalmas valóságában.

Beismerik immár a megye urai  
is, hogy hallatlan visszaélések kö-  
vették el a szentesi kir. közjegyző  
irodában. A legfontosabb és leg-  
életbe vágóbb okmányok, minők a  
végrendelet, szerződések és egyéb  
üzleti ügyek, legnagyobb részt ér-  
vénytelenül vannak kiállítva. Sok  
ezer forintot érő bélyeg hiányzik az  
okmányokról a közjegyzői irattárban,  
mert a közjegyző ugyan felvette a  
feleltől a bélyegek árát, de a bélye-  
geket felragasztani elmulasztotta.

Mindöz csak úgy történhetett  
meg, hogy a pénzügyi igazgatóság  
és közjegyzői kamara, a mióta csak  
a közjegyzői intézmény létesült,  
egyetlen egyszer sem tartotta meg  
a szentesi közjegyzői irodában a  
köteles vizsgálatot s így a közjegyző,  
mint afféle hű megye párti ember,  
tetszése szerint gazdálkodhatott.

Ez a gazdálkodás azonban fölöt-  
tebb szomorú eredményre vezetett,  
mert az érvénytelen okmányok je-  
lentékeny részét értesülésünk sze-  
rint ma már pótolni sem lehet az  
érdekelt felek közbe jött elhalálása  
miatt. A szegedi pénzügyigazgatóság  
pedig, minthogy a közjegyző ha-  
gyatéka a bélyeghiány árát meg-  
közelítőleg sem fedezi, hogy az

állam károsodásából reá háromló  
kellemetlenséget kikerülhesse, úgy  
próbál magán segíteni, hogy nyakra-  
főre leletezi a bélyeghiányos okmá-  
nyokat és azoknak háromszoros ér-  
tékét az érdekelt feleken akarja  
újól megvétetni, kiktől pedig a  
közjegyző annak idején a bélyegil-  
leteket nagyon is pontosan be-  
szedte.

Hát ez már valóban lelkiisme-  
retlen állapot! és nem hisszük,  
hogy ilyesmi Csongrádmegyén kívül  
valahol megtörténhessék a világon.  
Nálunk azonban a párturalom és  
pártérdek a legczudarabb visszaélé-  
seket is lehetővé teszi.

Méltán van azért felháborodva  
Szentes közönsége, hogy a pénzügy-  
igazgatóság az elsikkasztott bélye-  
gek árának háromszorosát, mintegy  
hatvanezer forintot, rajta akarja be-  
hajtani s e czélből nyáláb számra  
küldözgeti ki a fizetési meghagyá-  
sokat.

Ettől a fölséges gazdálkodástól  
azonban, úgy látszik, a közigazga-  
tási bizottság is megborzadt. Leg-  
alább azt halljuk, hogy csütörtöki  
ülésében elhatározta, mikép felir  
az igazságügy miniszterhez, hogy  
sürgösen intézkedjék, a mennyiben

## T Á R C Z A.

### N I N A.

(A „Tiszavidék“ eredeti közleménye.)

Az emberek, akik látták üzletébe le s  
fő járni gömbölyű potrohával s a bársony  
mellényre alálógó vastag arany lánczczal,  
kezében óriási sörös kaucsóval, elnevelték  
magukat.

— Ördögös Petitpas, nem csoda, ha  
soha se bujik ki odujából. Ma holnap ki  
sem fog térni az ajtóján.

Kaczagtak és beúztak holmi apróságot  
vásárolni és ilyenkor a vastag kereskedő  
vastag tréfákkal mulattatta vevőit.

Az üzlet komoly oldalát azonban job-  
bára nővére Petitpas kisasszony vezette.  
Petitpas kisasszony egy megcsontosodott agg-  
szűz volt. A Mária hónapban ő vitte a kör-  
menetknél mindig a szűzek lobogóját. Irigy-  
kedve embertársaira, reszkette egy garas  
ára nyereményért, élete nagyrészét az üzleti  
irodában töltötte el s a boltból beleözönlő  
fűszerek illata évről-évre jobban átjárta és  
kiszáritotta mint egy ócska heringet.

Egyetlen cseléd volt még a testvérpár  
rendelkezésére, aki, ha sok volt a vevő, a

boltban is segített. Ezt a leányt Ninának  
hívták. Beuropairei születésű volt, ahol a  
leányok bővelkednek a szépségben,  
de annál kevésbé az erényekben. Rövid  
kék szoknyájában a meglehetősen nyitott fehér  
bluzzal a falu minden valamire való legé-  
nyét Petitpas boltjába édesgette. Mind ott  
ittak a fűszeres boltban, csak hogy Ninával  
társaloghassanak. A leány sohasem nevetett,  
sohasem pirult, egyformán szolgált ki minden-  
kit, türte a nyájaskodásokat, csupán a kézzel-  
fogható gyöngédkedéseket hártá el ügyesen.

Petitpas kisasszony érezte, hogy szatóc-  
üzletükben ez a leány volt a fővonzereje, de  
dühösködve, hogy őt a férfiak már semmibe  
se veszik, boszútját mégis Ninán töltötte ki.

— Eh Petitpas kisasszony, adjon vala-  
mit inni szolgálójának, hogy úgy féljen a  
férfiaktól, mint ön — kiálltott rá egy jó-  
kedvű legény.

A kisasszony ingerülten válaszolt:

— Legjobb volna ha rá sem hallgatna  
Önökre. Nina teljesen vagyontalan leány  
ugyis tudhatná, hogy csupán játékszerűl  
tekintik Önök.

És ez így ment körülbelül három éve  
már . . .

Egyszer csak azt vette észre Petitpas  
kisasszony, hogy Nina nagyon gyöngén vé-  
delmezi magát a fiatal Hauchercornt gyön-  
gélkedései ellen. Ez a Hauchercornt pedig  
egy gazdag falusi paraszt fia volt. Az erős  
durva falusi legény épen olyan volt, mint  
többi társai; ivott dohányzott, futkározott  
a leányok után s büszkén csörgezte zsebei-  
ben fényes lázsiásokat.

Nina nem igen remélhette, hogy ez a  
fiu őt valaha nőül fogja venni, nem is volt  
hozzá sem durvább sem gyöngédebb mint a  
többi legényekhez. Hauchercornt nem is volt  
valami szép, erős izmos, elől két foga hi-  
ányzott ami még jobban kitűnt az által,  
hogy ajka egészen sima volt, szakál és ba-  
jusz nélkül, szintelen sárgás haj vette körül  
alacsony homlokát.

Aminő azonban volt, mégis úgy hódí-  
totta meg a leány szívét s azon vette magát  
észre, hogy mikor nem volt a boltban gyak-  
ran felemelte az ajtórol a függőnyt, meg  
nézni, nem e mászkál valahof a bolt előtt  
elsterülő piacon.

Hauchercornt észrevette, minő hatást  
gyakorol a leányra. Hízelt neki, hogy a  
többinek mindig ellenállt, nem ment velők

Ötödik évfolyam.

még lehetséges, az érvénytelen okmányok pótlása iránt.

A pénzügyminisztert pedig felkéri, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket Szentés közönségének a jogtalan zaklatásoktól való megkímélése iránt.

Napról-napra alább sülyedtünk tehát az erkölcstelenségekben, hanem azért a megyepárti urak folytonosan az ellenzéki polgárok szemeiben keresik a szálkát, kik nem hajlandók szemet hunyni ezen igazán szabad-elvű erkölcsök előtt. S hogy saját hibáikat szépíthessék, az ellenzéki polgárokat kiáltják ki a legvakmerőbb módon sikasztóknak s ime a minden napi tapasztalás igazolja, hogy a Döme-féle sikasztástól egész ezen legujabb botrányig, az ő táborukban kell keresni a sikasztókat.

Hanem azért ezen türhetetlen állapotokat dédelgeti a hatalom minden tényezője, hogy vármegyénk a visszaéléseknek és törvénytelen ségeknek állandó meleg ágya legyen. Irtó háborut visel e becsületes polgárok osztálya ellen csak azért, hogy a saját filloxeráit dédelgethesse a közjólét pusztulására.

Gyökeres rendszer változtatás és becsületes közigazgatás ugyan eljön-e hozzánk valahára a te országod?

#### Magántisztviselők országos nyugdíj-egyesülete.

Minden komolyan gondolkozó egyénnek törekvése oda irányul, hogy aggkorára nyugalmat és járadékot biztosítson magának úgy, hogy élete alkonyát gondtól menten tölthesse. Szem előtt kell továbbá tartani, hogy hány embert ér munkásságának közepette baleset, mely megbénítja erejét s esa-

lájával együtt nyomoruságnak és inségnek teszi ki.

Ezen tényezőket fontolóra véve alakították meg a „Magántisztviselők országos nyugdíj-egyesület“-ét.

Jóllehet az alapszabályokat a miniszterium csak a folyó év április havában szentesítette, úgy, hogy az egyesület csak ez idő óta működhet szabadon és törvényes alapon, már szépen növekedett a tagok száma és szaporodik folyton, mi javarészt nemcsak a tagok dicséretre méltó ügybuzgóságának tulajdonítható, hanem azon körülménynek, hogy az egyesület módzata oly előnyös, mint egyetlen más intézeté sem.

Nem számdékunk az előnyöket itt fejtegetni, kiviláglik az az alapszabályokból, melyeket az egyesület szívesen bocsát az érdeklődők rendelkezésére.

Az egyesület igazgatásában oly egyének osztozkodnak, kik közéletünkben előkelő, befolyásos szerepet játszanak s akik meggyőződve arról, hogy milyen fontos tényező a „Magántisztviselők országos nyugdíj-egyesülete“ társadalmi életünkben, azt a jó ügyhöz méltó buzgósággal karolták fel.

Az egyesület célja, miként már a címe is mutatja, az egész ország magántisztviselőinek, illetve a kereskedelmi alkalmazottaknak módot nyújtani arra, hogy nyugdíjjal aggkorát biztosíthassa s ezért szükséges, hogy ép úgy, mint a fővárosban, a vidéki nagyobb városokban is választmányok alakuljanak oly hivatással, hogy a környékbeli magánhivatalnokokkal ismertessék a nyugdíjbiztosítás előnyeit és híveket, illetve újabb tagokat szerezzenek.

Az alapszabályok szerint 35—40 éves tagok csak ez év végéig, 40—50 éves tagok pedig az alakulástól számított 6 hónapon belül, tehát csak e hó végéig vehetők fel, mely körülményt az érdekeltek figyelmébe ajánljuk.

A főváros nagyobb cégei anyagilag is pártolják az egyesületet, alapító és pártoló tagokként lépve az egyesület kötelékébe.

A nemes cél iránti tekintetből kívánatos volna, ha a vidéki cégek is követnék e szép példát.

#### Hirdetések a bulgár almanachba.

A kereskedelemügyi miniszter a hazai kivitelképes vállalatok érdekében a szegedi kereskedelmi és iparkamara útján a keleti szomszéd államok között legkedvezőbb kiviteli piaczként kínálkozó Bulgáriában térfoglalásra képes kiviteli cégek figyelmét föl hívja arra, hogy Bulgáriában közelebb egy országos „Almanach“ fog megjelenni, melynek szerkesztője: Petroff A. Péter a szofiai osztrák-magyar diplomatai ügynökséggel folytatott tárgyalások során késznek nyilatkozott a mondott „Almanach“ 1895. évi folyamának hirdetési részében azon esetre kizárólag osztrák és magyar cégek hirdetését fölvenni, ha innen legalább 320 hirdetést kap.

Az „Almanach“ 10—12,000 példányban 912 oldalnyi tartalommal jelen meg és minden hirdetés beigtatási díja, melyre egy-egy oldal tér jut rendelkezésre, 40 franc, vagyis 20 o. é. frt.

A hirdetéseknek bulgár nyelvre való fordítását Petroff ur magára vállalja.

A hirdetéseket f. évi július 1-től kezdve december 1-ig bezárólag kell beküldeni, mert a később érkezők esetleg már nem fognak fölvetetni. A szerkesztő kikötötte, hogy még július elseje előtt tudósítsanak, vajjon ajánlata el fog-e fogadtatni.

Mint hogy ezen igen előnyös hirdetési módzat kivitelünk érdekében nagy fontossággal bír, a kerület kereskedőinek és iparosainak figyelmét föl hívjuk rá azzal, hogy tekintettel a kitűzött határidő rövidségére, leghelyesebben cselekszenek, ha ne-

sétálni, az ő meghívását pedig habozás nélkül elfogadta.

Ezek a séták eleinte igen ártatlanok voltak. Nina csupán saját száját hagyta megcsókolni és kibontakozott a kamasz erős öleléseiből. Azonban érezte, hogy nem képes neki sokáig ellentállni és valóban egy forró sötét nyári estén teljesen át is engedte magát.

— Mit fog a kisasszony mondani? tűnődött később sok, sok gyönyörteljes óra után Nina, midőn belátta, hogy nem lesz képes többé botlását palástolni. Rémülten gondolt arra az időre, mikor a válságos óra bekövetkezend, annál is inkább, mert miután a baj megtörtént, a fiatal Hauchercornt nem csak hogy vele nem törődött többé, de még a szatócs boltot is messze elkerülte.

Ninának nem jutott eszébe felkeresni csábítója szüleit, de hiába is lett volna ez, mert a gőgös gazdag paraszt legfőlebb elkergette volna ajtajából... Mi köze is van egy jómódu pénzes apának ahhoz, ha fia egy hiszékeny libácskát elbolondít. Van elég zsebpénze, adjon neki egy-pár száz frankot — ha éppen annyira akar gavallé-

roskodni — és azután le is ut, fel is ut...

Nem az első, nem is az utolsó eset, nem fog bizony érte a világ sarkaiból kifordulni.

— Petitpaséknak sem fog szólni... hiszen mint rossz ebet verné ki az egg szűz, ostoba potrohos gazdája nem merne mellette egy szót se tenni...

Nina el volt keseredve. Tett vett a házban, a konyhában úgy mint azelőtt; arca egyre halványabb lett, hibája külsőleg is mindegyre elpalástolhatóbb.

Végre egy zivataros téli éjszakán ütött a válságos óra. Nina nagynehezen kíváncsorgott a csürbe, aggodalmasan huzta maga után az ajtót, melyet kötényével kötözött be...

Másnap reggel fehérebben a falnál szolgált ki a vendégeknek, midőn Petitpas kisasszony rikácsolva rontott reá.

A vén kisasszony valami ócska hordókat hajnalban lement keresni a csürbe és ott a törekben elkaparva megtalálta az ujonszülött csecsemő hulláját, melynek nyakán megismerte szolgálója harisnyakötőjét.

Néhány óra múlva eljöttek a zsandárok Nináért.

Mikor a vendégek látták, hogy hurcolják el durva szitkok közt a boltból, egyik oda ment Petitpas kisasszonyhoz:

— Ah nem sajnálja szegényt, anyyi éveken hü cselédje volt... miért adta fel, hiszen Önnek nem vétett ő semmit.

A vén leány lapos, száraz mellén keresztbe fonta karjait és gunyos kárörömmel vágta oda a kérdezősködőnek:

— Amiért szeretett!

#### HUMOR.

A vizsgándl.

Tanár: Mi a család?

Tanítvány: Csalás az, ha engem a vizsgán megbuktat.

Tanár: Hogyan?

Tanítvány: A büntető törvény azt mondja, hogy csalást követ el az, a ki másnak tudatlanságát felhasználja azért, hogy annak kárt okozzon.



táni kérdéseikkel egyenesen a sofiai osztrák-magyar diplomatiái ügynökséghez fordulnak, mely készséggel megadja a kívánt fölvilágosításokat.

Maga a kereskedelmi és iparkamara is készséggel vállalkozik arra, hogy a jelentkező czégek vagy testületek megbízásait összegyűjti és azokat a sofiai cs. és kir. diplomatiái ügynökséghez elküldi. Ily jelentkezések a kamarához legföljebb június 23-ig küldendők be.

## Ujdonságok.

### ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS!

*Olvassunk iránti tiszteletből hódolunk csak a szokásnak, midőn előfizetési felhívásunkat közzétesszük.*

*Lapunknak majdnem 5 éves viharos multja van s jelenével előkelő helyet foglal el a vidéki hírlapirodalom és a nagy közönség asztalán, melynek következtében azon helyzetben vagyunk, hogy lapunk előfizetési árát a július 1-én megkezdődő új negyedévvel egyidejűleg leszállítjuk.*

*Elvünk marad a régi. Mindig csak a tiszta igazság és a közérdek vezérel bennünket, mindenkitől teljesen függetlenül.*

*Bizalommal lépünk tehát lapunk olvasó közönsége elé, remélvén, hogy már majdnem 5 éven keresztül tapasztalt heves pártfogását ezután sem fogja lapunktól megvonni.*

*Tisztelettel felkérjük ez új negyed kezdetével mindazon helybeli és vidéki előfizetőinket, kik még úgy az első, mint a második negyedévi előfizetéssel hátralékban vannak, hogy azt minél előbb — vidékről legcélszerűbben lapunkhoz mellékelt postautalványon, helyben pedig kihordónknak, az általunk kiállított nyugtákra — kiegyenlíteni annál is inkább el ne mulasszák, nehogy a lap szétküldésében fennakadás történjék.*

Lapunk új előfizetési ára:

**Egész évre 3 frt — kr.**

**Fél évre 1 frt 50 kr.**

**Negyedévre — frt 75 kr.**

**Egyes szám ára 6 kr.**

Csongrád, 1894. június hó 16-án.

Teljes tisztelettel

a „TISZAVIDEK”  
szerkesztősége és kiadóhivatala.

— **Tornaverseny.** A helybeli polgári iskolánál csütörtökön d. u. folyt le a tanulók tornavizsgálója és ezzel kapcsolatosan a tornaverseny is. Volt versenyfutás, magas és távolugrás. Mindegyik versenyben több tanuló vett részt. A versenyfutásban Hubert Lajos I-ső osztálybeli, a magas és a távolugrásban Gyergyádes István IV. osztálybeli tanuló volt a győztes. Mind a két tanuló elismerő oklevelet és az előbbi egy-, az utóbbi két korona jutalmat nyert. A koronákat Tekulits Sándor, Borbás József és Lilienthal Rezső tüzték ki a nyerteseknek.

— **Kossuth szobor.** Szarvas város képviselő Kossuth Lajos emlékéért egy, a város piacán felállítandó szoborral örökíti meg. Azt a zászlót, melyet a város küldöttsége Kossuth temetésén vitt, kegyelelkel őrzi meg és Kossuth halála évfordulóján kiteszik a városház erkélyére.

— **A király pálinkája.** Martinka Pál kis-körösi lakos ifjúkorában tett fogadásához hiven a mult hóban öt üveg saját termelésű ó-pálinkát küldött a királynak tisztelete je-

létül. A király szívesen fogadta a küldeményt és husz forint jutalomban részesítette Martinka Pált.

— **A millénium iskolái.** Az ezredéves ünnepek egyik legszebb emléke lesz az a 400 új állami elemi iskola, melyet ez alkalommal állítanak fel. Az iskola sorozatát már végleg megállapította s az erre vonatkozó rendeleteket ki is adta Csáky Albin gróf hivataloskodásának utolsó napjaiban. A legtöbb ilyen iskola Erdélyben és az azzal határos vármegyék területén levő magyar kisebbségekkel vegyes lakossággal bíró községekben lesz. Így Alsófehérvármegyének 20, Aradnak 9, Biharnak 21, Háromszéknek 14, Hunyadnak 7, Kis-küküllőnek 12, Kolozsnak 27, Krassó-Szörénynek 7, Maros-Tordának 18, Mármarosnak 6, Nagy-Küküllőnek 6, Szilágynek 25, Szatmárnak 16, Szolnok-Dobokának 31, Temesnek 5, Torda-Aranyosnak 14 községe kap ez alkalommal állami elemi iskolát. Az ország többi vármegyéi közül különösen Nyitra vármegyét említjük fel, hol nem kevesebb mint 17, továbbá Zemplént, hol 7, Abauj-Tornát, hol 9 és Sáros, hol 10 lesz az új állami elemi iskolák száma.

— **Rablógyilkossági kísérlet.** Folyó hó 12-én éjjel a félegyházi vasuti raktárnál egy, a maga nevében páratlan rablógyilkossági kísérlet történt, melynek áldozata egy algi 18 éves legény: Sinkó István, csongrádi születésű fiatal kubikus, ki jelenleg haldokolva fekszik a félegyházi kórházban. A hozzá intézett kérdésekre felelni nem bír, csak fejével int. Fején sujtotta egy baltával a gyilkos, mely ütésre ájultan rogyott össze ekkor kezdé meg rablását. Sinkó zsebében egy ezüst-órát és három forint készpénzt talált, melynek elzsebelése után megugrott. Isten keze azonban utolérte a gyilkost, nem tudott úgy elrejtőzni, hogy Turcsányi Lajos, városunk kitűnő rendőrbiztosa fel ne fedezte volna. F. hó 14-én éjjel sikerült a gyilkost városunkban megcsipnie. A gyilkos: Demeter Márton, csongrádi születésű suhancz (Tatár Lajos testi-lelki barátja) együtt volt kubikumunkán Sinkóval a félegyházi határban. Együtt dolgoztak s együtt is kaptak ki munkájukért járó fizetésüket. Gyilkos látva, hogy Sinkó egy summában kapja ki fizetését, a pénz-vágy a gyilkosságra ösztönözte. Sinkó azonban pénzének nagyobb részét haza, Csongrádra küldötte s csak mintegy három forintot hagyott magánál. Ez a három forint okozta szerencsétlenségét, majdnem halálát. A pénz elküldéséről gyilkosnak tudomása nem volt s így azon hitben, hogy az egész összeg nála van, követte el galád tettét. Derék rendőrbiztosunk kecsesgetető szavaira a gyilkos vallott s teljes beismerésben van s f. hó 15-én a reggeli vonattal 2 felfegyverzett rendőr fedezete mellett kihallgatasa végett, a tett színelhelyére, Félegyházára kísérték. Sinkó életben maradásához kevés remény fűződik s ha fel is épül, elméje meg lesz tompulva, mert a balta csapásai nemesebb részeket is megsértett.

— **Nincs többé négykrajczáros.** Ugy Ausztriában, mint Magyarországon legközelebb a négykrajczárosokat teljesen kivonják a forgalomból. Helyettük 10 filléreseket vernek. Ezenkívül egyfilléreseket is nagy számmal fognak verni.

— **Wekerle és Dankó Pista.** A szegedi nótafának meg az ország miniszterelnökének neve egymás mellé kerülnek — kottán. A derék cigánymuzsikus két nótát irt a polgári házasságról megzenésítette s a miniszterelnöknek ajánlva akarja sajtó alá adni. Ezt Wekerle megengedte kegyesen a nótafának, ki most reménykedve néz a kották kiadására.

— **Szinészet.** Mint biztos forrásból értesülünk, Bokodi Antal kitűnő színtársulátával július hó elején városunkban megkezdi előadásait. Részletes program legközelebb fog kibocsáttatni.

— **Kamarai ülés.** A szegedi kereskedelmi és iparkamara június 11-én tartotta meg e havi teljes ülését Gál Ferencz elnöke alatt. Az ülés tárgyalásairól következő tudósítást vesszük:

Gál Ferencz elnök mindenekelőtt javaslatot tett, mondaná ki a kamara, hogy a következő két nyári hónapban nem tart rendszerinti ülést. A kamara elfogadta ezt a javaslatot és fölkererte az elnökséget, hogy sürgős esetekben rendkívüli ülést hívjon össze.

Az évi jelentésről a kiküldött bizottság jelentése alapján közölte az elnök, hogy a kamarai kerület 1893 évi közgazdasági viszonyairól szóló jelentés egész anyaga együtt van és hogy a kötet első két része már nyomtatás alá adatott.

Ujabb fölterjesztést határozott el a kamara a honvédelmi miniszterhez azon kéréssel, hogy a szállítások a kisiparosoknak öt évre biztosítottassanak azon érdekből, miszerint a vállalkozó ipari szövetkezetek állandóbb jellegű, a munka pontosságát, egyöntetűségét és gyors előállítását megkönnyítő hadfölszerelési műhelyeket rendezhessenek be.

A szegedi ipartestület kérésére fölterjesztést fogadott el a kamara a földmivélsügyi miniszterhez, hogy a Szegeden levő kincstári fatelepet megfelelő anyag-készletekkel lássa el.

Segélyeket szavazott meg a teljes ülés a bajai, 6-becsei és hodsági iparos tanonczmunka-kiállításokra és fölhatalmazta az elnökséget, hogy a kerület többi testületei részére a szükséghez képest kiutalassa a kérendő segélyösszegeket.

Az 6-becsei ipartestület a vásárszabályzat tervét küldte a kamarához azzal a kéréssel, eszközölné ki Bács-Bodrogh megye törvényhatóságánál annak az egész megyére érvényes elfogadását.

A teljes ülés értesíteni határozta az 6-becsei testületet, hogy a szegedi kamara többször sürgetvén a vásárugy általános rendezését, az ipartestületek központi bizottsága legközelebb küldöttség által készűl átnyujtani az erre vonatkozó emlékiratot a kereskedelemügyi miniszternek és hogy e szerint nem látszik indokoltnak az 6-becsei tervezet előterjesztésének célja úgy sem vezető kísérlete, hanem azt a vásárugy megoldására irányuló tanácskozással alkal-mával fogja a kamara elnöksége fölhasználni.

Vége a kamarai intézménynek az ezredéves kiállításra való bemutatása ügyében határozott a teljes ülés.

Értesíti a budapesti kamarát, hogy készséggel rendelkezésre bocsátja a kamarai intézmény keletkezését és fejlesztését tárgyaló ismertetéshez az adatokat, hogy viseli az egylet és a kamarai kerületeket föltüntető térkép elkészítéséből reá eső költségeket és hogy megküldi kiállítás végett a szegedi kamara évi jelentéseit és egyéb kiadványait.

— **Az „Olvasd,”** hatóságilag betiltott heti-lap ismét megjelent. Most azonban nem mint heti, hanem havi lap jelent meg s jelenik meg továbbra is mindaddig, míg a hatalom ismét be nem tiltja. A legutóbb megjelent 11-ik száma is rendkívül érdekesítő közleményeket hoz, melyekkel azonban — fájdalom — lapunkban nem foglalkozhatunk. — Ajánljuk közönségünk figyelmébe.

— **Egy ügyes fiatal fényképész** segéd kerestetik egy vidéki, jól jövedelmező városba. Hol? Megmondja a szerkesztőség.

— **Novemberi idő — júniusban.** Hideg, őszi szél süvit, az eget komor felhők takarják be. Előkerültek a meleg felöltők és még így is érezhető a goromba idő. Mint olvassuk, a hegyes vidékeken havazott és az ország különböző részében jégeső volt. Bizonyosan ez idézte elő nálunk is a szokatlan hideg, szeles időt.

— **Fiatal életmentő.** Gond nélkül piczézgetett a Tisza-parton Gubisi Pali 10 éves gyerkőcz és izgatottan várta, mikor kerül a keszeg a horogra. Várakozása közben nagyon mélyen nézett a hullámokba mert egyszer csak — a hideg vízbe zuhant. Sinkó István serdülő legény látván a piczézó gyerek

balesetét, rögtön utána ugrott és a fulladót szerencsésen a partra juttatta.

— Izgalmas jelenet játszódott le, — mint lapunknak írják — e héten a kecskeméti pályaudvarban. Bessenyei Ferencz huszárezredes és neje egy kupé előtt áldogáltak, mikor a kupéból hirtelen egy lövés dördült el. A golyó Bessenyeiét a nyakán megértette. Kiderül hamorosan, hogy Vaghy szolnoki törv. jegyző felöltőjének zsebében sült el egy revolver véletlenül. A huszárezredesné sebesülése jelentéktelen.

Kossuth Ferencz jön haza. A Tarnóczy tüzoltószerep és gépgyár r. t. érdeme, hogy ezt lehetővé tette. Ugyanis ezen társaság szerződtette őt gyárának fő vezetésére, mi által nemcsak, hogy magának csinált megfelelő hasznot, de egyuttal a nemzetet is lekötözte; mert így hazánk boldogult nagy fiának idősebb fia, ki eddig külföldön volt kénytelen élni, most hazájában talált európaiag elismert technikai tehetségének megfelelő foglalkozást és így jövőben tehetőségét szeretett hazájának szentelheti és munkájának eredményével gazdagíthatja azt. Hogy pedig Kossuth műszaki tehetségeit kellően kifejttesse, elhatározta a társaság, hogy gyárában a mezőgazdasági gépgyártást is meghonosítja, mi által érdekeit még fokozni fogja, mert ez által hazánkból ki fog szorulni az a sok külföldi és selejtes gyártmány, melylyel gazdáinknak nagy kárára előzönlötték az országot és számtalan futóügynökeik által sok károsításnak tették ki a magyar gazdát. Most legalább lesz egy hely, hol teljes megnyugvással fog vásárolhatni a magyar gazda jó és aránylag olcsó gépeket. A célból 1 millió 500,000 forintnyi új részvényt fog kibocsájtani a társaság és hogy abban minden szegényebb birtokos is résztvehessen, tehát az elérendő haszonban is osztozhasson, a részvényeket 100 frtban állapította meg. Az erre vonatkozó felhívást legközelebbi számunkban hozzuk. Aki ezen vállalatot előmozdítani és bizton elérendő eredményeiben részesülni akar, siessen az aláírással, mert minden bizonynyal nagyon tul lesznek jegyezve a részvények.

— Üstökös a nap koronájában. A mult évi április 16-iki teljes napfogyatkozás alkalmával totalitás rövid ideje alatt fotografákat készítettek a végből, hogy bizonyosságot szerezzenek a nap koronájának mibeulétéről. Midőn a csillagászok a Chiléből került fényképlemezeket tanulmányozták, valamennyin a korona sugárain belül saját-szerű üstökös-féleket vettek észre, mely fénycsik által látszott a napszéllel összekötve. Sokáig nem tudták, mire véljék ezt a furcsa dolgot, mig végre kétségtelenül kiderítették, hogy ez a saját-szerű dolog egy üstökös. Már régebbi üstökösöknél is kiszámították, hogy pályájuk oly közel került a naphoz, hogy a nap koronáján keresztül mentek, a nélkül, hogy csak a legcsekélyebb ellenállásra is akadtak volna. 1882 május 16-án, egy teljes napfogyatkozás alkalmával

már megfigyelték és lefotografáltak egy üstökösöt, mely a nap tözsomszédságában haladt el. Ugy látszik tehát, hogy nem ritka dolog, hogy üstökösök a nap körül csavarognak, a nélkül, hogy emberi szemeknek feltűnének.

— A legrégibb szabókontó. Semmi sem új a nap alatt s ha akad valaki, a ki azt hiszi, hogy a szabók csak napjainkban olyan rémei a gavallérvilágnak, az elszámította magát kerek négyezerhatszáz esztendőcskével. Kétezernyolczszáz évvel Krisztus születése előtt irták meg azt a szabókontót, a melyet a napokban fűdöztek föl Nippuér, chaldeai ősi város templomában; köre van vésvé és nyolczvankét ruháról van benne szó, a melyek közül tizenegyet mirrhával, aloéval és cassiával volt illatossá téve. Ez a „számla“ ez idő szerint a legrégibb, ha ugyan a kutató archeológusok egy még régibb tanubizonyosságot föl nem mutatnak, hogy már ezelőtt is értették az adósság csinálás művészetét.

## CSARNOK.

Ha a világot . . .

Ha a világot én kormányzandám:  
Hosszabra szabnám idejét a nyárnak;  
Csakhogy az én szép szeretőmnek,  
Kedvébe járjak.

Vagy meglehet, nem lenne nyár soh'sem,  
Ha a világot én kormányzandám . . .  
Az ég-zengéstől úgy fél egymagában,  
Szegény édes anydm!

Gazdagság . . .

Hogyha kevélykedő gazdagokat látok:  
Én még kevélyebben nézek le reájok,  
— Mit ér, ha szegények, szivben, szeretetben,  
S büszke vagyok rá, hogy koldusnak születtem!

De ha koldust látok árván, elhagyottan:  
Lehajtom a fejemet megalázkodottan;  
Megered könnyűje mind a két szememnek,  
S a gazdagok sorát akkor irigylem meg!

V á l á s . . .

Most megyek el innen, most megyek,  
Hogy lehulltak mind a levelek,  
És az erdő némán szendereg,  
Most megyek el innen, most megyek!

Ott visz el az utam melléte,  
Csak valahogy föl ne ébredne,  
Minek szomorítánám, óh minnek?  
Jobb nekünk így szótlan válni meg.

Hogyha most leveles nyár volna:  
Hej, tudom szomorun susogna,  
S apró lombjairól a fáknak,  
Fényes harmat-könnyek hullnának! . . .

— Most megyek el innen, most megyek,  
Hogy lehulltak mind a levelek,  
És az erdő némán szendereg,  
Most megyek el innen, most megyek!

Szabolcska Mihály.

N é p d a l l o k.

I.  
Barna leány gyönyörű szép  
Éj szemébe benéztem . . .  
Megigézett a szemével  
Elvesztettem a szívem;  
Szeretem őt, igaz hűvel  
Érte dobog az én szivem.

II.

Mindenki azt beszél az utcákon:  
Hogy valahány korcsma mind sorba járom,

Hej, de minél többet beszél a világ,  
Annál többször elmegyek én tehozádd.

Ha elmegyek kis angyalom hozzád,  
Szemed rám néz s feledem a világot,  
Lelkem ott jár egy szép tündér világba,  
Mert ajkamra ömlik csókokod más árja.

Csajághy Gyula.

Csalódásom . . .

Mikor először láttalak,  
Örömmel télt meg a keblem,  
S a mikor te reám néztél,  
Majd nem égbe szállt a lelkem.

Azt gondoltam; hogy e földön,  
Te vagy az én menyországom;  
Megigézett két szép szemével,  
Hullám kebled, kis angyalom.

Ej de midőn, enyém lettél,  
Megtört reményim alapja;  
Akkor tudtam meg, hogy te vagy,  
Az én élttem földi pokla.

Mofner Rezső.

V á g t a t v a.

(Catulle Mendés.)

Férfi és nő meredek hegyoldalon neki-  
vadult paripákkal rohannak tüskő-bokron  
át. Csak úgy recseg, ropog, pattog minden  
a lovak lábai alatt.

Lélegzetük majd eláll a sebes vágatás-  
tól s mégis folyton beszélgetnek egymással.

— Utól fognak érni, mondja a férfi.  
— Már mindegy, mondja a kedvese.  
— Ha megölnék, annál jobb!  
— Oh! bárcsak megölnének bennünket!  
— De nem, nem fognak megölni.  
— Miért nem?  
— Tudják ők jól, hogy élni nekem nél-  
külled . . .

— Kétségbeejtő! . . .  
— Borzasztóbb volna, mint meghalni  
nélkülled . . .

— Nem! meghalni együtt!  
— A te urad meg fog nekünk kegyel-  
mezni . . .

— Fájdalom!  
— Neked, mert szeret!  
— Irtózom tőle!  
— S nekem, mert gyűlöl!  
Elhallgattak, s még eszeveszettebbül  
rohantak tovább.

— Bizonyos vagy benne, szólt ismét a  
nő, hogy semmi reményünk nem lehet?  
— Semmi.

— Nincs menekvés?  
— Nincs.

— S ugy kellene élnünk, hogy többé  
ne lássuk egymást?  
— Többé Soha.

— Ugy hát haljunk meg;  
— Igen, igen, meghalni! — kiáltá a  
férfi. —

— Hallgass ide. Itt lea az ut vé-  
gén . . .

— Itt van az a rémitő mély szakadék.  
— Bele a sarkantyúval a ló oldalába!  
— Igen.  
— Sebesebben! még sebesebben!  
— Ugy, ugy.  
— Most mindjárt együtt gördülünk . . .  
— Utolsó csókokod után?  
— Nesze!  
— A halálba!

A férfi lova épen most ért a hegyszak-  
adékhoz! Az ügyes amazon pedig a kan-  
társzáron egy hatalmasat rántva, lovával  
az örvény szélén hirtelen megállott.

A ló lábai reszkettek a hirtelen visz-  
szarántástól, ő pedig a csillagok fényénél  
lován előrehajolva mosolyogva nézve, mint  
esik szikláról-sziklára kedvese s mint nyújtja  
feléje szétroncsolt karjait!

## Közgazdaság.

A vetések állása.

Csongrád határában a vetések az eső-  
zések következtében egy kissé javultak. A  
buza szemei szépen fejlődnek. Az aratást  
néhány helyen egy hét múlva már megkez-  
dhetik. A zab és árpa is szépen fejlődik,  
de nem sokat ígér. A kukoricza is szép fejlő-  
désnek indult.

**Mező-Bucs.** (Maros-Torda vármegye.) A beállott esőzések a vetéseket ismét helyreállították. A buza és rozs erőteljes, üde és elég jó fejlődik, az árpa és zab szépen fejlenek már szárba. A takarmányrépák rosszul keltek, kender kielégítő. A mesterséges kaszálók nagy részét levágták, a lóhere rosszul fizetett. A szőlő jó termést ígér.

**Pécsvárad.** A kitünő időjárás hatása alatt a gabonanevelők gyorsan gyarapodnak. A buza dus virágzásban áll, némely helyen megdült, a rozs szemesedik. Az árpa, bár meglehetősen jól fejlődött, kissé ritka maradt, kalászeit most hányja. A zab kifogástalanul áll, itt-ott a lema melanopus emészti. A takarmányrépa nagyon gyenge, mert a rovarok tetemesen pusztították; helyenkint újra is kellett vetni. A rétek kaszálását megkezdték; a termés ugyan jobb a tavalinál, de azért nem kielégítő.

**Pacsér.** (Bács-Bodrogh vármegye.) A bő esőzések a vegetációra igen jó hatással voltak. Az őszi buzában némely részeken a drótféreg mutatkozik, máskülönben jól gyarapodik. Az árpa tejei már künnek vannak, a zab erősen nő, színe haragos zöld. A burgonyát töltögetik, a kukorica kapálást befejezték. Rétek és mezők közepesek.

**Benczencz.** (Hunyad vármegye.) A kedvező idő befolyása mellett a gabonafélék rohamosan nőnek. A buza és rozs 5-7, a zab 6-8 és az árpa 4-6 métermázsa terméssel biztat. A répaneműk, valamint az ujonnan vetett herések gyengén állanak; a rétek és legelők silányak, de az esőre némileg megjavultak. A tengeri helyenkint oly rosszul kelt ki, bogy újra vetették. A burgonya töltögetése folyamatban van. Szőlő és gyümölcstermés sok lesz.

**Karczag.** Nálunk és Kisujszállás határán a már szépen kifejlődött buzavetésekben a hesszeni légy igen nagy károkat okozott. Az elpusztított vetések nagy részét újból fel kellett szántani.

### Irodalom.

A tanügyi irodalom egyik legélénkebben szerkesztett organuma ez idő szeriat a **Békesen** megjelenő „**Tanügy**” című közlöny. Junius elsei számában egész sorozatával találkozunk a nevesebb tollforgató tanügyi férfiak aktuális cikkeinek. Smidt Boldizsár a tanítók bajáról értekezik, kimutatván, hogy a megcsappant egyesületi szellem fejlesztése az összetartás által lesz elérhető csupán, hogy a tanítószeg nagyobb eredményeket érhesse el. **Ligárt Mihály** a burjánmódra növekvő „tankönyvgyárak”-ról ír érdekes közleményt, feltárva

a tankönyvirodalom divatos mizériáit. **Ujla k y Géza** az iskolai zárvizsgák felől adja közre talpraesett értekezését. **Tóth István** a „**Tanügy**” szerkesztősége által kezdeményezett **tanügyi férfiak ezredéves albumáról** ír. Ezen nagyszabású mű arra van hivatva, hogy az ezredéves nemzeti ünnepélyen a tanítói pályán működő tanfériak és hölgyek impozáns csoportját mutassa be. A mű egyelőre ezer arcképre van tervezve s ebből az idén mintegy 300 fog megjelenni **Divald Károly** fényképeszeti műtermében készítenő fényképnymatokban. A mű előfizetési ára összesen 9 frt lesz, melyből 3 frt előre beküldendő. Az arcképek a „**Tanügy**” szerkesztőségébe **Békesre** küldendő névaláírással ellátva. Minden magyar tanféri és nő részt vehet, aki egy aláírással ellátott arcképének és életrajzi adatainak beküldéséről intézkedik. A nagy munka több részből fog állani, u. m.: 1. Magyar nők a nevelésügy terén. 2. Állami tanítók, 3. Egyes felekezeti szolgálatban működő tanítók arcképei. Az albumhoz csatlakozik a polgári oktatás terén működő egyének albuma, — szóval minden szak — sőt megyék és városok szerint is csoportosítható lesz a mű, mert a fényképnymatok nem lesznek könyvalakba kötve, csak diszes fedélborítékba helyezve. Az album szerkesztésére a kiválóbb tanügyi lapok szerkesztőiből bizottság alakult. — A „**Tanügy**” tárcza és vegyes rovata ezuttal is oly érdekes közleményeket hoz, mely ezen lapot nem csupán tanügyi körökben, de az ügy iránt érdeklődő laikusok közt is méltán kedvelté teszi. A „**Tanügy**” most második félévre nyit előfizetést 1 frt 50 kr. mellett s az ujonnan jelentkezőknek az egész juniusi számokat megküldi. Minden megkeresés **Békesre** a szerkesztőséghez küldendő

**Peronospora.** Hazánk több vidékéről már is jelentik a peronospora viticola felléptét. Ne engedjük vagyunkat kishitűségünk folytán elpusztulni, hanem mindenki siessen a munkához, mindenki permetezzen, ki hogy tud. Ajánljuk, hogy ki még eddig először nem permetezett, ezt minél előbb tegye; ki pedig már egyszer permetezett, a másodikkal ne várakozzék, hanem okvetlen még virágzás előtt végezze el. **Páter Béla** a peronospora viticola és Black-rot című könyve mindenről ad felvilágosítást. Kinek e könyve még nincs meg, jó hasznát veszi, ha meghoztatja. Ára 1 frt 20 kr. Ezen csekély összeget pedig dusan megtéríti praktikus utbaigazításai által. Megrendelhető **Kassán**, a „**Szőlészeti és Borászati Lap**” kiadóhivatala utján.

### Szerkesztői üzenetek.

H. I. gépész urnak Kis-Káta. Az ügyben eljárunk. Ha elegendő anyagi tehetsége van úgy a feltaláló hajlandó Önt társul fogadni Személyesen, vagy levélileg értekezhetni vele Csongrádon.

Cs. Gy. Eger. Jövő számunkban a többit. Az ígértet mielőbb elvárjuk.

### NYILTTÉR\*)

Egészszelyem, mintázott Foulárdokat (mintegy 450 különböző fajban,) méterenként 75 krtól 3 frt 65 krig — valamint fekete, fehér és színes selyemszöveteket 45 krtól 11 frt 65 krig — sima, koczkás, csikos, virágos, damaszolt minőségben (mintegy 240 féle dispositió és 2000 különböző szín és árnyalatban) szállít postabér és vamentesen a privátmegrendelők lakására **Henneberg G.** (cs. kir. udv. szállító) selyemgyára Zürichben. Minták postafordulóval küldetnek. Svajczba csimzett levelekre 10 kros és levelezőlapokra 5 kros bélyeg ragasztható.



### H I R D E T É S E K

jutányos árban felvétetnek a

## Tiszavidék

kiadóhivatalában

Csongrád,

magtár-utca 41. szám alatt.

Egy jó házból való fiu lapunk könyvnyomdájában

## TANONGUUL

6 forint havi fizetés mellett, azonnal fölvetetik.



\*) Az e rovat alatt közlőtekért nem vállal felelősséget a Szerk.



### BIRTOK-ELADÁS.

Nagy-Károly vidéken 1400 holdas birtok felszereléssel, terméssel azonnal megvehető.

Levelek intézendők a

### Goldberger A. V.

hirdetési irodába

B U D A P E S T,

Váci-utca 9. szám,

„1400 hold” jelige alatt.

3-3



### Cséplögéptulajdonosoknak!

AZ URİKÁNY-ZSILVÖLGYI MAGYAR KÖSZENBÁNYA R. TÁRSASÁG ajánlja a cséplési idényre a gőzcséplőgépekkel rendelkező t. földbirtokos uraknak

### I-ső minőségű lupényi kőszent

mely gőzfejlesztő erőben majdnem egészen egyenrangú a legfinomabb porosz szenekkel és mint

darabos-, koczká-, dió-, rostált-akna-, akna-, dara és porszen jön forgalomba.

Megrendelések ideje korán küldendő akár a társaság vezérigazgatóságához **Budapest, Nádor-utca 13. szám**, akár a társaság képviselőjéhez **DRATSAY LAJOS** urhoz **Aradon**, ahol mindennemű felvilágosítással is készségesen szolgálnak.

5425/894. Csongrád vármegye alispánjától.

**Pályázati hirdetés.**

Csongrád vármegye törvényhatóságánál lemondás folytán üresedésbe jött s 1100 frt évi fizetéssel, 200 frt lakbér illetményvel és 300 frt utóátalánnyal javadalmazott tisztánbenneni járás főszolgabírói, valamint az előleges előléptetés folytán megüresedő s 900 frt évi fizetéssel és 200 frt lakbér illetményvel javadalmazott várm. I. aljegyzői, — továbbá a 850 frt évi fizetéssel és 150 frt lakbér illetményvel javadalmazott várm. II-od aljegyzői tisztii állásra ezennel pályázatot hirdetek, s felhívom mindazokat, kik ezen tisztii állások valamelyikét elnyerni kívánják, hogy elméleti képzettségüket, továbbá erkölcsi magukviselését igazoló okmányokkal kellően felszerelt pályázati kérvényeiket 1894. évi július hó 7-ik napjának d. u. 5 órájáig Tallián Béla főispán ur Ő Méltóságához czimezve, hozzám nyujtsák be.

Szentés, 1894. június 7-én.

**Dr. Csató Zsigmond,**  
alispán.

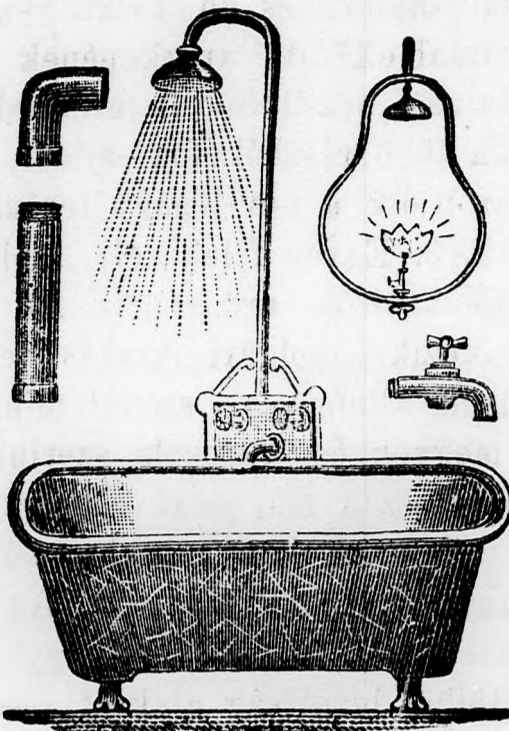
**KNUTH KÁROLY**

műszaki irodája és gyára.

Budapest, VII. ker. Garai-utca 6-8. sz.

Elvállal és berendez:

Légszesz és vízvezetékeket.  
Szivattyúkat minden célra, vizszállító kasokat.  
Szivattyú telepeket járgány, légszesz-gőz-és vízmotor hajtással.  
Városok, gyárak, kastélyok, lakóházak stb. vízzel való ellátását.  
Mindennemű központi fűtéseket, állami nyilvános és magán épületek részére.



Szellőztetéseket.  
Gőz, kőd és zuhany fürdőket.  
Szárítókat, bármily célra.  
Legjobb rendszerű closeteket.  
Vas és kőgyag csó csatornázásokat.  
Gőzfürdő és gőz mosókonyhakat.  
Szűrő és fertőtlenítőket.  
Természetes légszesztelepeket.  
Köszén és olaj gázgyárakat.

KŐGYAG CSŐVEK NAGY VÁLASZTÉKBAN RAKTÁRON.

Berendezett telepekről a legjobb elismerések.

Költségvetéseket készsèggel készít.

**HASZONBÉRBE-ADÁS.**

Nagyméltóságú gróf **Károlyi Sándor** ur tulajdonát képező 5414 kataszteri hold kiterjedésű Felgyő-Alsóréti birtoka **1894. évi október hó 1-től** több évekre kisebb-nagyobb részletekben haszonbérbe adatik.

Ezen bérletekre vonatkozó felvilágosításokat szóbelileg megadja **FELGYÖN** (Csongrád mellett)

**Az uradalmi Tisztartóság.**